

大清宣統元年

本館新聞除禮拜外日出一紙
諸君閱本報者無論本埠
外埠均可函致本館取閱如
外埠閱報加寄費可也除本
報外常刊送外復不惜工本
與各國官紳刊印書籍單件
有英各國活字及各式花邊
等延有西人排印工藝精所
有中西文字均能刊印並有
版印字大小機器均用精工

第八千二百七十七號

叻報

(號一十牌門力得實勞哥在館本)

印工總絕倫並延有文士書寫
各體文字現由上海購到各種
書籍出售其書目另行刊佈所
有各項價甚相宜再本館所登
來札原擇其有益世道人心者
附登否亦須無礙於人而後始
錄其有謾罵成文以及支離費
解者概不登錄嗣後諸君來
札向祈自諒更須寫真附里而
後敢登但來稿登與不登均不
能將原稿收回也 本館謹啟

己酉八月十九日

Printed and Published for the Proprietor by (六拜禮號二月十年九零百九千一英大) Ho Joo Koh at No 11, Cross Street, Singapore.

均貧富說

泰西各國。近世黨派日增。其
學識才藝程度日高。目視國中
社會大勢。日趨重於豪紳巨賈
。不特工商二界。為所挾持。
即政界重權。亦難對於若輩若
富之中。默聽轉移而不之覺。
彼夫積微資。操賤役者。祇奔
走於名門望族。而勢力莫與抗
衡。識者憂之。創為均貧富之
說。以求世界之平。是將施何
術以臻斯盛軌耶。嘗考歐美。
人無不學。藝無不精。執業者
既有獨得之專長。謀利者則自
勝人之秘計。況農工商賈。務
采英華。水火電雷。別於製造
。持其勝算。擅厥利權。社會
富貴十室而九。何基乎富。何
憂乎貧。乃自十六世紀以來。
生齒繁而殖民偏。羣英環其
。智能洞開。百工生計。每見亦
於新發明之機器。而技師巧匠
。退處無權。一般失業之輩。
積憤難平。嘗對其資本家。盡
誕其側。以冀援古昔分財之誼
。嘉惠窮民。俾舉國中無貧無
富。泯厥嫌疑。將見疏濬其源
。毋使壅而生孽。調劑其。幸
務令平而不陂。詎非國民之幸
福耶。然吾考英法之富人。其
性驕奢。德義之富人。其。欲
其輪欵於公益也。厥其

析產於私說也難。均之一說。

亦祇理想中事耳。顧各國雖未
見實行。而我國已受其影響。
。舉凡通商大埠。風氣早開。工
廠若林。工人若櫛。有如軍械
製造。紡紗織布。線絲造紙等局
。皆恃機器為主動力。而以眾
工輔之。是機器最多之處。即
工匠最盛之處。然以機器一抵
工匠百。效力之優絀。已顯見
而易明。彼非通商之地。無用
機器製造者。其工業必日形減
少。而其製成之貨品。亦不敵
機器所製之物美價廉。致工業
幾遭其失敗。以備值營生之輩
。一旦屏處寬閒。遊行閑巷。
。疾貧好貨。頗為風靡。各處鐵
路小工。行其竊盜者。比比皆
是。此即自慙其貧。而取償於
富者之証也。然而今日之中國
。工業不昌。弊在機器之缺乏耳
。苟得機器製造之貨品。日出
其新奇。以供商場之銷售。更
得製造機器之人才。日殫其智
巧。以成大匠之精能。益以學
堂科學。日見萌芽。度百年後
。製造一門。必有心裁獨闢。
。足資美術於商界者。綜機關而
俱備。配器用以咸宜。現有機
則非工莫運。用機多則招工亦
多。如美洲之鐵道大王煤油大
王。日費工匠數萬人。握其利

權。操縱於工商之際。而商之

富。正所以濟工之貧。貧者可
積為富。富者不至流為貧矣。
且我國工價向廉。非比歐洲昂
貴。凡工界中人。稍有一知半
解者。舉得効用於工廠之中。
各奏爾能。各享其利。諸其工
之程度高。非若賤工之流品雜
也。故中國工黨。欲效為均貧
富之說者。是一般下級工人。
無意識之行爲。非可與歐美入
同日而語也。 錄海報

本館專電

○香港專電 昨十八日下午本
館得接香港通信員發來專電云
香港煙碼遵照新章招充計有四
票 一邱有山梁建山吳崇山月
繳九萬八千七百五十元 二羅
世傑九萬八千六百元 三陸
九萬六千元 四楊立(以上均
譯音)九萬一千元 現在每年
繳餉一百二十一萬元如此則國
家每年減收烟餉六十萬元云

本館譯電

○再傳中日軍事聯盟專電 本
坡實得力太晤士西報得接十七
日英京發來專電云嗎明威彼士
西報云該處官場以及使署中再
有風傳關於中日兩國會議懸而
未結之案此次會議議料日本輕
已為首勸導欲使兩國訂立攻守
聯盟之約云

○萬國會議海權專電 本坡實

得力太晤士西報得接十六日德

京發來專電云萬國集議航業及

海權律例會已在北京開會云

○俄國實測軍用氣球專電 本

坡實得力太晤士西報得接十六

日德京發來專電云俄國預備可

以駕駛之氣球以供陸軍所用者

經已測驗有成云

○探極爭端電音 十六日英京

勞打發來電音云美將軍里君與

醫生谷君因探北極事又再爭論

里君現在紐約刊佈攻訐谷君

之詞甚長云

○捐資探極電音 十七日英京

勞打發來電音云英京府尹宅中

因爲大將士葛定于西來八月往

探南極之故經已開捐款項以助

之云

○英國調艦瓜代電音 十六日

英京勞打發來電音云英國美怒

多快船奉令往代京嶺弗烈艦艦

駐泊中國海面云

○班京慶捷電音 十七日英京

勞打發來電音云現在班軍經已

分佔牛呂教各山及在各山頭豎

幟欣幸異常班京人亦爲之稱慶

云

京事

○託病乞休 出使德國考察憲
政大臣于式枚因反對立憲頗受
輿論譏刺于已不自安前離官病

乞休刻又有摺到京託病乞休意

尤懇切聞將賞假一月令其安心

調理

○前途希冀 梁誠曾隨監國出

使爲監國器重去年召見梁士詒

再三垂詢梁誠近狀若爲路事所

纏不能擺脫前月忽決然舍去火

速晉京現接京友函稱梁誠已蒙

監國召見甚爲喜悅有署理某部

侍郎消息云

○考試女生 使英李大臣電咨

學部云查近來留學歐美女學生

時復不少而其將來卒業回國時

應如何考試如何給獎尙無此項

定章是亦不得不預備者應請由

部核奪訂定章程以便遵照辦理

○井無治遊 岑春煊之姪岑某

等四人於七月十四日在桐花莊

因互爭妓女金仙致起衝突突獲

兇毆一時外間喧傳謂倉場侍郎

倉廉三之子亦在其內茲聞警廳

中人云當時在場開闢者有岑陳

子雲四姓皆執椅子弟身受官職

或會游學外洋者據此則倉姓並

不在內殆因于倉音近又以肆口

謾罵時謂其不過爲河南巡撫之

子而倉侍郎曾撫湖南故有此訛

其實倉侍郎祇有三孫年俱幼稚

並無子姪在寓云

○請獎尸諫 御史崇興趙炳麟

言規諫諸人臣能以忠誠存心則

見其事之利爲民之休某事之殘

爲民之戚必有不能已於言者此

太祖之所必嘉也後世人心陷溺

視國事如秦越喜戚不加於是自

弊叢出矣前大學士曾國藩云無

兵不足深憂無餉不足痛哭獨舉

目斯世求一權利不允赴義恐後

忠憤耿耿者不可多得或僅得之

而又屈居卑下往往抑鬱不伸以

挫以去以死而食譽退縮者果驥

首而上騰而富貴而名愈而健不

死此其可爲浩嘆者也國藩之言

以爲忠憤者不伸食譽者不去風

化一衰國事未有能振興者故治

天下必以維人心正風化爲先務

也本年七月有頤和園八品苑副

承麟以民力艱難宜送食冒心焉

傷之爲疏欲上監國擬政王而自

念官小恐獲罪及欲開與遞呈又

恐爲動護從乃託愛國報登載拜

疏後遂捐生自盡宛轉以達天

聽藉託尸諫之義其志亦可哀矣

臣等讀其遺疏如恤民生夫積弊

興實業求其才皆正論也其言封

疆大吏部院重臣舞弊營私侵吞

浮冒尤切中時弊近數年來京外

大臣巧立名目侵冒巨款或數十

萬或數百萬此處開銀行彼處修

花園上餉國帑下剝民財國事之

借事以逞其貪婪之欲全賴朝廷

威力每發覺一案必以嚴刑峻法

治之猶可懲一儆百聖祖云貪官

之罪斷不可寬殺一足以戒百即

謂此也臣炳麟於本月十八日講

義詳考祖宗朝懲治罪之嚴重

將所斬大學士督撫司道等詳開

備覽者欲朝廷稍稍寬縱杜貪風

以保民命也而承麟以一微員能

見及此則大臣之聚斂致富者可

以愧死矣臣等聞彼致命時家人

勸解之不從必求一死以重其言

是其存忠誠之心已非一日若隨

其淫沒何足以勵人心云云

行省

○官制變動 京函云御史齊忠

甲條陳東三省事宜(一)請裁

奉天巡撫(二)節省慶費(三)

裁減冗員(四)改定官制奉

旨交錫良查核辦理錫良已登覆略

云將奉天之蒙務司裁撤歸家務

局辦理升民政部爲二品與藩司

同得管全省府廳以下升調事宜

裁撤務局歸勸業道辦理所有減

冗員節省慶費可省一百萬兩並

稱裁奉天巡撫一節應請有裁奪

原摺極長聞吉黑督省官制均有

改革云 又錫良奏將錦州道改

爲錦新營口等處分巡兵備道駐

紮營口請飭部發給關防等因禮

部已飭鑄印局按照道印從速鑄

造矣 近聞錫良會同巡撫將蜜

Deutsch-Asiatische Bank.

德華銀行告白

啟者特字通知本銀行大寫字樓坐落上海而各大總理人則在于德京已收足資本七百五十萬兩 分枝設在德京 北京 神戶 架刺吉打 天津 大坂 漢口 濟南府 香港 青島 威麥 以下所列乃銀行及主人名字 在德京 哥尼里芝施漢湖(此乃勃魯施芝士達銀行)乃力由拿尼士干陀宜沙呂渣 紐芝銀行 翳士勿里芝魯拿 嗎里拿漢年宜沙呂渣 花漢年及燕拿士直里 羅勿華佐華公司 美拿呂順公司 在佛雲弗 奄翳溫羅士叙及順 耶德翳士翳芝士丹 在威麥 惹里芝銀行 在哥連 沙呂奧車威公司 在武振 嗎里士芝海波衣堅及聯些銀行 在英京之銀行 晏奄羅士叙及子 英京之榮年及士美有限公司銀行 惹芝銀行之英京代理人 乃力申拿尼士干陀宜沙呂渣 本公司在于來往短期數每年利息二巴仙 若欲知長期利息來詢便悉 凡銀行各項生理及滙水生理皆有經營此佈

宣統元年七月廿四日 司理人爾夫基連聯啟

士禮士標牛奶



啟者此標之牛奶經由國家選用于醫院而視為貴重之物此標牛奶共有三款 諸君有欲寄沽者請赴下列之行店如欲採購大宗者可赴慈直福岩及子有限公司洽盼 牛奶計分三款 第一款純牛奶 第二款帶牛奶膏 第三款和糖牛奶膏此款牛奶膏第一精良從來未嘗有人販運到叻及置純乳酪于罐內而不和他項藥料如此則以此款牛奶而使孩童及壯者飲之最為有益而小孩用此牛奶他日長成身軀強壯天下上等之罐頭牛奶為數無幾諸君欲買請到下列之行店可也 安樂公司 源振豐 永和成 衣勿南沙公司 義順公司 清公司 廣仁興 廣南生 金昌公司

英一千九百零九年三月三十號

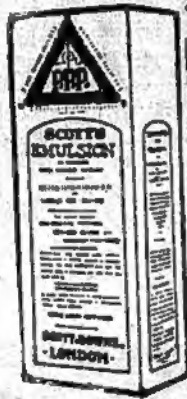
輪船啟行告白

者萬乘盛輪船及嗎也輪船常川往來本坡 文島 巨港 諸君有欲寄貨掛牌船單者請到本代理人國盛公司相商可也此佈 英一千九百零九年三月十一號 代理人羅棉申律門牌廿八號 國盛公司謹啟

SCOTT'S EMULSION

司各脫滋補乳白魚肝油

一物於吾子命有大功



一千九百零六年二月七號英京士鐸威路訓夫里十五號門牌付來證書 吾小兒自出世時體質微薄十月之內痲痘咳嗽續侵久則牙時加以氣管發炎各症胃口全無則雖牛奶一滴不皆但

小童復壯緣由

孩童危病時得此油滋補實料供給其體否則其命早已歸西司各脫所用之油為天下向產最清淨最滋補之物又司各脫精良法製所以來書所詳之微薄孱弱小孩亦能消化則家魚油不堪比之為害包面有漁人負魚魚者可保早了士樂所凡之油其效亦同

則雖牛奶一滴不皆但 給以司各脫魚肝油 之命大得此油之功 療其病反成健康可愛 小童



THE EAST ASIATIC Coy. Limited.

售發物貨式各

本公司發沽丹麥國上品罐頭牛

乳乃是哥羅華標頭每箱四十八

罐價銀六元厚皮甜質牛乳毋需



四十八罐每罐一磅價銀七圓

諸君合意者請來採購 特此佈

聞

英一千九百零九年七月七號

本公司發沽上品奧加

標之祖家灰此標之灰



乃是天下第一 諸君

合意者請來採購

本公司發沽尼加呂參標之蜜

酒此酒已經顯明乃是頂上之



品質銀甚廉 諸君合意者請

來採購

本公司發沽及有貯在貨倉各

款暹羅惹智木乃是木柱 木

板及埋影木 諸君合意者請

來採購

德亞沙德有限公司啟

山府濠江州長嶺縣等缺于通告
候補人員內揀補三員以重要缺
業具摺出奏聞案山府係屬端瀾
江州係沈沈榮長嶺縣係曲明允
不日即可接到硃批矣

○離職歡聲 南昌函云陳慶麟
陳泉轄中除加增訴訟衙期外
從前三八陳增爲三六九〇對於
地方無一善政既末平反一獄亦
未剔除一弊凡遇各屬控告官吏
差幕之案非盡情駁斥即批回本
地以致各州縣有恃不恐得以壓
制平民蹂躪地方舊冬署藩篆時
所委差缺尤多徇私〇臨川左令
風潮亦其署藩時所釀成者〇省
紳有欲面陳地方利害者必深閉
固拒置之不理頃見陳升授廣東
藩司上諭各界爲之大喜均謂陳
某也有離職之日一時紳民舞蹈
欣慰之情直與陳陞官發財之喜
其熱度幾於相等云

本坡

○火車獲利 計至西本年八月
底止本坡吉蘭兒火車所收運載
之款共有一十五萬二千二百八
十元比較上年同月加收一萬九
千六百四十二元

○悔過求原 某律師因爲違犯
臬堂之命令致被票傳到案使之
自陳一事已略紀前報茲再探悉
其人即夏禮士大律師十七日由
總臬司閱廉訪與副臬司士蜜廉

訪會訊此案時夏禮士君及代理
律政司亞蘭君臬署經歷司咽滿
君大律師年申君均已到案兩臬
司同許宣佈經歷司咽滿君稟許
夏君之詞當由臬堂掌案吏羅尼
亞君執筆宣讀前當夏君與咽滿
君因爲某案暗面時欲請夏君指
明銀數及將告狀人之款項料理
清楚夏君因此事執致有違法之
舉動等情〇從畧〇宣畢夏君自
將訴詞宣讀中有一節呈明醫生
給有字據謂彼〇指夏君下做此
〇有病可以令彼等返歐洲云云
彼求堂上消釋赦免及許其首途
以免其身之玷辱雖然彼爲律師
其久而此案實係初犯有人如彼
之地位者縱使會受薄罰亦足以
視同大失其聲望惟求堂上念彼
已在眾前求恕及將來無論何日
若有再見此等事彼必常將經歷
司咽滿君之稟稿懸之面前云云
結處又言務求消釋此案及免其
罹罰云云 正副兩臬司會議畢
閱廉訪宣諭曰予觀此案重大異
常向幸予知實得力三州府中少
見有何律師令其到堂陳明何以
因爲犯法而不能將其定罪耳此
事雖然犯在經歷司之室內而所
定之罪一與犯在公堂之上無殊
又言所授臬司之權限可以自保
本署之主權此權最重者爲使本
署可以自主及應施行以保公眾
之利益而來爲是之故一以此等

事帶至案前我等籌思應令夏君
陳明此事原委現在予思夏君自
言彼在經歷司室中陳川之案深
爲懊悔及彼已求經歷司及年申
大律師爲之原恕此等舉動甚屬
公平及甚有才能然以予思之雖
然彼之舉動實欲力挽其行爲之
不是無如因爲經歷司之稟詞中
大足以顯明彼之有罪是以現在
之事我等應籌如何辦理予思夏
君若無如此求情則此際予雖重
辦此案亦屬予之責任現在因爲
夏君已有此等舉動則予及兄弟
〇指士密廉訪〇之意均欲從輕
辦理惟是此際予不能因其初犯
而謂爲小事無論如何亦須定罪
使夏君及眾人得見本署有此主
權如此予思將彼罰銀已足懲儆
判彼罰銀一百元不完改禁十四
日案既結夏君完罰而退
〇夥伴作竊 前日雙林寺金吉
律三十三號零七門牌粵婦郭阿
三控其伴朱貴竊去蚊帳洋氈絨
衣共值銀九元四角半逮之于案
今日二堂訊畢判禁被告苦工一
個月
〇逞兇宜懲 昨日十一點外鐘
奧麻律潮人劉坤謝被巫人阿勿
阿屈打折一齒喊由三百一十號
一署巡差拘控于案今日三堂訊
畢官判首名罰銀三元次名入獄
兩個月
〇緝烟兩則 二號二番差昨日

下午三點半鐘帶同票巡至橫實
得力三十五號門牌搜出公烟一
十一包值銀一元一角及拘福清
人郭龍一名以賣烟無牌逮控于
案今日三堂訊畢判罰銀十元不
完改禁一個月〇昨早七點外鐘
一號四番差帶同票巡至梧槽十
字路八十七號門牌拘高州人陳
成及三星差值銀一元一角逮控
于案今日二堂訊畢判罰銀十元
不完改禁兩禮拜
〇強索被拘 十六日紐美芝律
一百一十三號零一門牌食物店
閩人黃金成投報一號捕房據稱
被同籍人鄭金才〇無辯〇強索
去例規銀五角作保護費云云昨
日下午由三十二號差在大門內
拘鄭子案今日三堂過堂展廿五
日乃訊
〇拘涉私案 昨日十二點鐘副
護憲比角君帶同暗牌總差等至
金仙廟巷拘獲閩人朱丕吳順林
慶佑即名四脚又至新甘公拘獲
林海等共四名問涉私會案尙待
偵查云云
〇法無可道 閩人蔡目較有山
園在距坡六英里麻牙納種植養
牲爲業被其伴吳茂偷去大猪二
頭小猪二十頭共值一百一十五
元十五日投報就近捕房請緝在
案迨十七日見該猪有在吳馬園
內即喊六百四十一號巡差拘獲
于案今日二堂訊畢判禁被告苦
工一個月

請緝竊逃 ○丹戎巴葛律一百零六號門牌雜貨店閩人陳

妹十六日下午二點外鐘被劫近卅份被劫伙伴竊去十元銀幣
二張一元者四張及銀一元共二十五元請緝云云

剪綵重懲 ○昨日下午二點半鐘巫亞兒沙禮在鐵巴虱購

物被閩人曾萬福伊袋內之十元銀幣三張一元銀幣七張共三十七
元為伊所覺立即鳴十號二巡巡差拘之逮案今日堂訊官判罰被告
苦工六月另十四天

機帽重懲 ○初九日午後七時三十二號華人暗差行經護
署後街被閩人鄭兆模其機帽一頂價值銀二元半適為二百三十一號
巡差截拘于案今日正堂覆訊畢判禁苦工六個月

輪船啟行 ○啟者本公司之嗎希慈輪船定于西十月十六號
拜三即華八月廿三日開行 查加勝輪船定于西十月十三號拜六
即華八月二十六日開行 牙牙勝輪船定于西十月十六號拜六即華九
月初三日開行 牙牙勝輪船定于西十月廿號拜三即華九月初七
日開行 由本坡前往 丁加奴 美述 峇左 吉蘭丹 智眉
萬拿厘 直汝敏 惹拿黎 八打尼 萬崙 惹我勝 六坤 耶
宜 萬門沙 占本 網各等處此佈
宣統元年正月初六日 伊亞紗德公司謹啟

答 啟者敝號前請狀師控追廣德力辦乾公司欠
項案經林堆金廣求親友說情旋蒙 竹齋 箕菊二翁勸息還項賠
費了結多時乃昨閱報有白聲明一節語意歧異其真不白不
者矣 宣統元年八月十六日 鼎盛興再白

樹乳種平沽 ○啟者茲敝處運到美在吧雙坡專辦有樹乳
我樹乳只兩種乃親自選擇頂美肥重之庄種款各處合用價目廉宜
諸君愛顧請祈移玉敝處相商此佈 己酉年桂月十六日
早加坡廈門街門牌一百三十三號萬德隆啟

大英欽命新嘉坡輔政使司 為招人投票事照得本坡國家現
欲招人入票承充工役為此示仰商民人等一體知悉汝等有欲
承充者其票當于西一千九百零九年十月十一號拜一即
華八月廿八日中午以前投交本署以憑選擇茲將所欲招充之
工役開列 在于本坡海濱完事關更深之工役
如欲知其細情及觀圖式者可于辦公之時向營造司署大才副
查詢便悉凡投票者其票外必須寫明投交本署承充此役字樣
并向營造司署大才副取討印便之票筒照式填寫方能合用而
欲取票筒之前須將銀五十員交與庫務司領回單據以便
將單呈出方能領取票筒倘已取中其票須于一月之內訂就合
約抑或令其担保若無照此一事而行即將票銀充公至於
錄取之權任由國家裁奪各宜踴躍慎勿觀望切切特示
大英一千九百零九年十月十一號

示

憲

Little's Oriental Balm
get Relief quickly.
精醫風症之良藥
相接之骨偶然閃挫及手腕浮腫手背浮腫凡此數症
何以曾有數千人遇此意外之事而能即時復愈因為
時常藏有 烈多敦與連打嗎巷 一確之故耳無一
物可比此藥治人之筋及骨頭閃挫及接好此骨能使
傷者一如平日之安然者凡在各家各店應該藏有
烈多敦與連打嗎巷 一確以防或者遇着骨頭閃挫
及腕臂浮腫之病倘若即時擦抹此藥可免嚴酷之
捫痛然而必須細細來購 烈多敦與連打嗎巷 以
免誤購他藥此藥曾治二十年頭痛腫痛等病及每擦
每愈 此藥每罐價銀一盧卑各藥房及賣藥人均有
發售云 西一千九百零九年六月一號

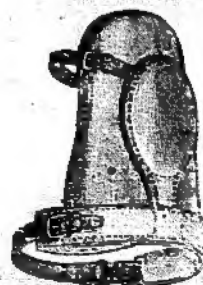
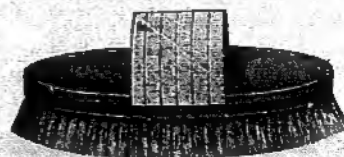
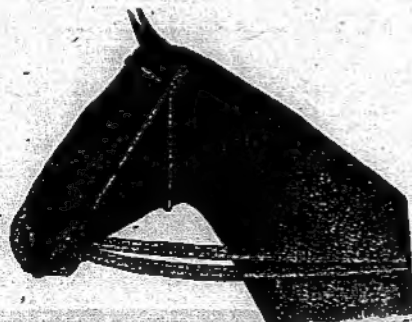
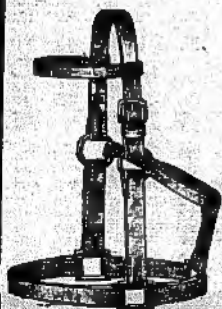
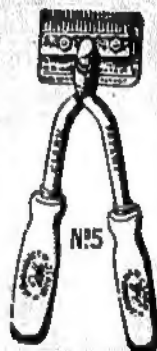
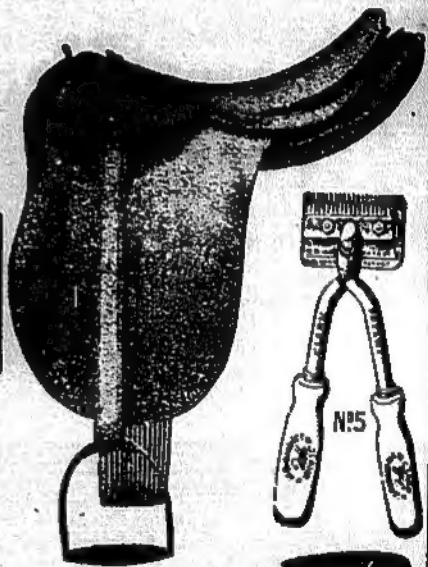
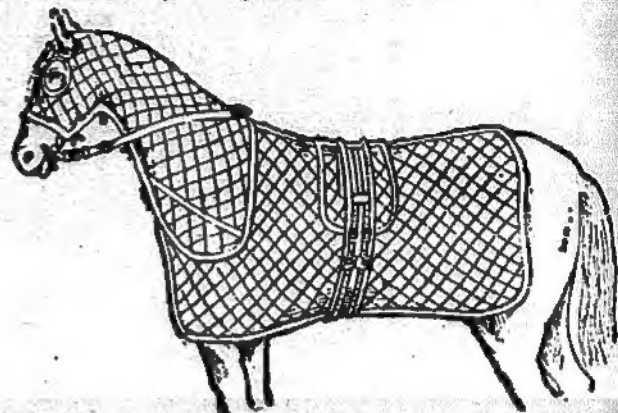
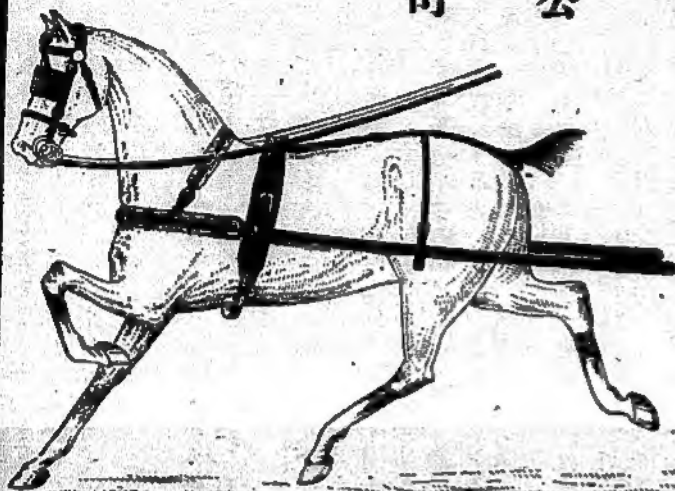
承頂聲明 ○啟者小坡牙籠律門牌五百一十八號客二承
源興號酒牌生理今因欲作別圖願將酒牌及家器等物頂與李誦詩
王熟地承受任從改換字號振作營謀或盈或虧皆承頂人李誦詩王
熟地之造化與承源興號無干倘承源興號前有與外間來往賬目揭
借擔保等事限一禮拜內前來理明如過期不來者係是自誤與承頂
人李誦詩王熟地無涉先此聲明以免後論
宣統元年八月十七日 承頂人李誦詩王熟地謹啟

工部局招充工役告白 ○啟者茲本局欲招人承充在于嗎
里實打律及加籠水池界內之碼頭建築工人住屋及他屋之工役有
欲領取入票之格式紙及票筒并觀圖式者請赴本局機器部寫字樓
大書記處呈出本局司理人已收壓銀十元之收單便能發給若不
取中其票則可將此壓銀領回而投票之時須在票筒上書明承充
此役寄交本局司理人限至一千九百零九年十月四號即華八
月廿一日中午為止以憑選擇本局不以價底者得各宜自審此佈
英一千九百零九年九月廿七號 新嘉坡工部局司理人波儿刺士奉命謹啟

工部局失單廣告 ○啟者特字通知 諸君知悉本局失去
以下所列之單冊此種單冊乃本局收取自來火之賬項人在于西本
月二十八號下午二點半鐘被入竊取茲特通佈有用本局自來火人
及眾人知悉如有來信各人所用自來火及其機器之項必須交到本
局寫字樓直至本局再行通知為止茲將各單冊開列 一千九百零
九年九月廿九號所用自來火之收單兩冊 一千九百零九年九月
局所置之燈及機器等之收單一冊特此佈 聞
英一千九百零九年九月三十號 新嘉坡工部局司理人波儿刺士奉命謹啟

JOHN LITTLE & Co., Limited.

司 公 直 里 然



啟司公限有直里然人理代坡嘉新

號三十月一十年八零百九千一英

GUTHRIE & Co. Limited,

白 告 司 公 限 有 里 直 牙

特選辦之三品酒此標之

酒銷流于華人各大公館

及其多著名商所購飲



英一千九百零九年正月一號

新嘉坡牙直里有限公司謹啟



蜜酒

新嘉坡牙直里有限公司謹白

叻報附張



大清宣統元年己酉
八月十九日禮拜六
隨報派送不取分文

專件

八續桂平革舉黃熊祥獄中條陳地方自治書

土產既殷、土貨自出、業工者可資其製造、業商者可廣其銷售、饒矣哉、廣西之實業、誠自治之宏資、而生計上競爭之要具、而所以圖其生計競爭之力者、厥有四端、一曰派員調查、二曰立社研究、三曰賽會品評、四曰定律保護、探彼所有、濟此所無、酌盈劑虛、是用調查、與時不適、易地不宜、去病增益、是用研究、優者旌異、劣者改良、擇短取長、是用品評、特勢侵吞、作偽攪奪、鋤強扶弱、是用保護、有調查而後地方無遺棄、有研究而後人工不枉施、有品評而後物品愈進上、有保護而後國權愈伸張、皆可於復民業之後、循序舉行、以觀成效也、實業既興、更爲獎勵航業、規畫路政、以便交通、則物產既利於轉輸、疆域尤易于控制、無事則資以運貨、可以馳域外之大觀、而坐收厚利、有事則藉以運兵、可以弭目前之大患、而不起內訌、民氣既蘇、生機愈暢、合鄉族團體、皆能自治其生業、對於內界有發達之益、即對於外界有競爭之能、雖貧之不爲盜竊矣、至若學校之教育、詞訟之裁判、警務之保衛、財政之度支、凡關於鄉族自治各新政者、瑣屑繁重、革舉已輯有成書、今先擷其體要、擇其重切、上備核議、伏願 憲台體察民艱、恢張 神斷、挾雷霆萬鈞之力、而施雨露一勺之恩、握要以圖、持原以往、務實行鄉族自治會之制、以期於成、不以民德之幼稚、而故斬公權、不以軍務之倉皇、而俟之異日、先通下情以疏壅閉、再集團力以共圖維、頭匪亂者、先便復

業、不必侈言勸補、已足蘇民瘼之餘生、與農利者、先籌救旱、不必過事鋪張、已足樹文明之本計、由是綱舉而目張、本治而未理、則廣西莫大之幸福、皆我 憲台之所肇造矣、革舉身繫囹圄、心懷桑梓、憤人心之不振、慨時事之多艱、中夜彷徨、妄圖補救、第恐立言過激、不容於時、將有蜚語中傷、直捏爲文字售奸、藉資人罪者、而爲民請命之熱心、固惓惓然不以蒙難而改初志也、欽惟 聖朝有開門求言之典、 憲台有憐才愛士之誼、用敢忘其僭越、上稟 鈞座、昔李斯在獄、孤憤成雪、革舉不勝大願、伏乞 憲鑒訓示、 (完)

外交

東省抵制日貨風潮近聞 ○上海字林報載初四日東京電云牛莊抵制日貨之舉殊有勢力惟鐵嶺則已禁止

問島協約已出版 ○東京電云問島協約已在韓京出版韓人並不以爲異

看看某國在東舉動 ○東省濛江州屬湯河口子有某國人

三名在該處逗遛一年之久託名行商實則往來各地調查凡山川之形勢道路之遠近村落之區域戶口之多寡無不詳細調查測繪且與該處韓民連絡最爲親密近有某國人最注意北滿一帶不但政治經濟機關均有秘密偵探部一草一木亦必派人託名遊歷私行測量或繪圖說明或攝影片我地方官不特無法禁止反照約妥爲保護又有某國調查會員前赴哈爾濱游歷并携有照像器具擬拍照松花江鐵路大橋當時有俄國巡隊長聲明此處爲軍務重地不得妄行測繪該會員乃失望而去

日阿之運動無效 此次海軍大臣返滬駐滬日本領事于公同接見後復懇滬道蔡乃煥爲之介紹欲再行面見該大臣聞係日本商家託運動欲覓攪海軍所需生意云嗣經該大臣辭以事情忙迫未暇接洽容俟九月來滬再行晤會云噫日人之經營商業亦可謂不遺餘力惜仍未達其目的耳

電報越南革黨橫斬法按察司情形 ○廣西太平思順道前據駐越偵探員探得法國駐越按察司許某督率法兵與革黨黃提參互戰陣斃革黨首領阮某并生獲十餘人革黨大憤翌日與法再戰許按察反被黃提參生擒將其斬首致祭阮首領并斃法兵弁數十名現越南各地甚爲戒嚴經即電報漢道譚道已將各情電稟督轅請轉飭邊警預爲防備矣

巴拿瑪華商來電文 ○伍仙此次南來主張僑民利權漢官威儀中外欽仰秘奇例既除歸途再謁巴總統聞亦允仿行并允兌理設官再謀訂約南美商數十萬資本數千萬非趁此亟與立約設官不足以資保衛除電懇部外乞貴報鼓吹及轉粵會請粵督代奏若經費支絀商等願助籌希轉滬會各報旅巴國華僑登法等叩公

閩粵

抵制陳璧 ○陳璧因閩人與之反對潛居其子江蘇候補知府陳綸寓所近爲私自旋里之計托其至親密友出名購買田產事爲閩人所知聞有人擬發傳單謂陳璧如敢回鄉吾閩人當備文明抵制之法必使其不能托足作富家翁倘有爲其假手買田房而復食價愿售者鄰里中不與通慶市云

接待需款 ○閩省船政局此次接待荷貝勒薩鎮冰二大巨需款甚鉅署內及各廠所堂院無不陳設一新一派經行道路俱搭蓋布幔備材館之行臺最爲華麗排列器具係向外國租來價在五千元左右并延數洋人代爲佈置及各大臣登岸時各官跪迎接後遂乘輿由衙署進入行臺所帶隨員十餘人茶點畢即命分赴各廠堂院察看二大巨於七月廿二早親到鐵水坪輪機廠鐵骨廠勘越赴午宴後即於是日二句鐘命駕啟行計只隔宿一宵支應處通盤核算財政局撥款二萬松督解開款二萬共銀四萬其餘一切需用尙見不敷云

振興土貨 ○粵界日用之品外國輸入奪我利權者以布疋火水火柴毛巾等類爲最大近年來粵民以利權外溢各學堂多以振

興土貨爲宗旨於是市疋一種如四會之工藝所及省城之清華學堂均著有成發火柴一項則芳村平步各鄉均已舉辦香港則去歲有隆記火柴庄今歲則有同平泰火柴庄其餘毛巾一項省城小北有鄒氏家族學堂開頗暢銷而西人最重絲織洋巾則用吾粵四鄉之女工若各女學堂能於實業上再加策勵則土貨振興可立睹也

潮人憤激 ○海陽彩塘市附近鐵路之處舊有大池一口池有車溝路七道足灌溉農田數十畝原爲備旱之用該鐵路興築時軌道經此築過池地輕鄉民交涉該公司以所用池地無幾農田車水仍可取用前約補回所用池之價值百餘元公司即搭建木架于該池側汲取水爲行車之需鄉民亦聽之此次因旱禾枯欲死農民在池取水車站人役將所有車水具奪去並肆行毆辱鄉眾與之辯論該站役推爲公司之事該鄉人即往汕總公司投訴又議爲不知潮人因此無不憤激云

條陳禁賭 ○粵省職員容思勉條陳督院以賭盜積弊情勢危迫請籌抵賭餉禁賭清盜以拯全粵分爲治標治本辦法並於禁賭之後多籌謀生之路以爲善後之方具呈後現奉督院批示禁賭清盜爲目前切要之圖該職乘梓所關具呈不爲無見仰廣東布按二司會同善後局通飭各屬妥籌辦理詳議稟報察奪云

警道札發 ○羊城巡警道爲札發巡警新案照圖部前劉士驥賊賊門刺死一案前山偵探陳余獲形跡可疑之張樹廷一名並在伊家搜出小部五本內多違悖不經之言訊據該賊張樹廷供稱年三十九歲籍善縣人現在關部前開設均昌和瓦店因甲午年會匪攻破白芒花一村隨同入會其時伊年尚幼迫得與之俱入認識會友方連淡水人現不知何往這五本即係長樂人李五放伊處聞得已經出洋至劉公館事委不知道各等供據此查該犯供認入會且有小部搜獲顯非良善之徒惟刺死劉紳之兇犯駱木保已經獲案并未供及該犯在內似於此案尙無干涉自應先行釋放以免久留獄所合行札發札到該縣立即遵照發下之張樹廷一名查收先行查明如有另犯別案即行照案辦理若無別案概所寬釋一年以示懲儆仍將遵辦緣由具報查核

三姓血戰 ○南海黃旗司馬良資村廖維山姓與陸慶陳姓因演戲釀成械鬥業經前報聞此次因演戲釀成械鬥三姓各鄉近各村均往省城稟官當經督辦各屬以快報從速進行督辦武場

荷蘭駐叻告白
 ○啟者本駐叻新嘉坡領事官辦事已歷十有二年凡諸般牙蘭做掛砂做合約以及各事案件無不轉曉而於荷蘭巴城三巴弄泗水并望加錫巴東等埠均有代理人在其司而狀師得遠公班衙其人祇有掛砂之便可代理不必親往凡各等案件無論荷蘭何埠本狀師皆具有絕大權力可以辦理且案件未訊謀先標封被告資產故凡蒙 諸君子延理訟事本狀師莫不竭力為可必期得直故久蒙 諸君子稱許而所有延本狀師辦理訟事更以華人為多數而各國人亦均有之倘 諸君不棄如有訟事欲延本狀師辦理祈移 玉到本坡海關對面水狀師寫字樓面議便安
 西一千九百零八年十二月十號
 荷蘭駐叻領事官謹啟

代理華暹通商輪船有限公司招股廣告

敬啟者本總會於四月廿一日接准 華暹通商輪船有限公司來函內稱敝公司自開辦以來雅荷同胞歡迎往來附客運貨極形踴躍現時僅和六輪常川香港汕頭暹羅海口等處將來陸續增加增展行實埠等處同人等擬將敝公司股本三百萬中讓出數萬股請諸君以及香港汕頭等處紳商附認以期利益均沾兩乞 諸君加意贊助他日航業發達海外華商蒙 諸君等當經本總會於四月廿五日開會集議眾均贊成以該公司近來航業日見進步此次願以數萬股份讓與本坡及香港等處諸同胞互相附認無非為推廣航業普及利益起見本會理應勉盡義務協力贊成以別負該公司台慈與眾之至意台茲登報廣告凡我合坡 紳商務各踴躍附認幸勿觀望不前失此最後之利益是則本總會之所厚望焉

茲將公議代理招股事宜條列於左

- 一 公司每股銀十銀先收四成餘款兌市價照收
- 一 收股日期限定四個月自五月初一起至八月三十日截止
- 一 公舉本坡通郊商務公局擔任財政所有收存股銀填給股票由該局辦理專責
- 一 公舉通郊商務公局值理人符押股銀收據以專責成
- 一 立公司認股名冊二本一存通郊商務公局一存本總會代為招募如有認購股份隨時報知該公局填發收據

宣統元年五月初二日 新嘉坡中華商務總會公佈 云

頭品頂戴

廣東水師提督果勇巴圖魯李准軍門之保証書

由廣復初轉來 貴藥房之自來血氣可以純和養有藥力而亦清甜可口檢閱功用甲所皆補血健體確有憑即賜贈各友試驗均云信有補血之功男婦咸宜誠當今不可少之品屢蒙醫中各員凡能任事建勳者皆面色鮮紅血脈壯盛可知補血之為要也此請 玉洲大藥房主人雅鑒
 宣統元年四月初四日 李準頓首 一

WAH SANG.

PHOTOGRAPHERS

Developing and Printing
 PHOTOS ENLARGEMENT.

AT MODERATE PRICE.

No. 15, High Street, SINGAPORE.

華生影相放大新張廣告

啟者本主人欲新張西光學已歷多年得真傳素于影相一道精妙維肖特在于大馬路門牌十五號創設華生影相生理置備中西男女老少各種超時冠服椅桌以便 貴客光臨所影之相加多放大至七十寸而大小咸宜照計華美價從廉取藉博微名茲際奉 興特此佈告
 宣統元年閏二月廿三日 華生影相主人謹啟

金雞鐵樹補功藥酒



請認此標為記

藥酒發售 ○啟者此藥酒由使國皇家大醫士專心博考知自金雞鐵樹自來血氣可以純和養有藥力而亦清甜可口檢閱功用甲所皆補血健體確有憑即賜贈各友試驗均云信有補血之功男婦咸宜誠當今不可少之品屢蒙醫中各員凡能任事建勳者皆面色鮮紅血脈壯盛可知補血之為要也此請 玉洲大藥房主人雅鑒
 宣統元年四月初四日 李準頓首 一

新嘉坡士卑路門牌九號 大藥房謹啟



HOOGLANDT & Co.

有款招揭告

白 ○ 啟者

本公司備有

款項招人揭

借須以在坡

上等產業為

質利息照常

諸君有欲

借款者請來

相商可也此

佈

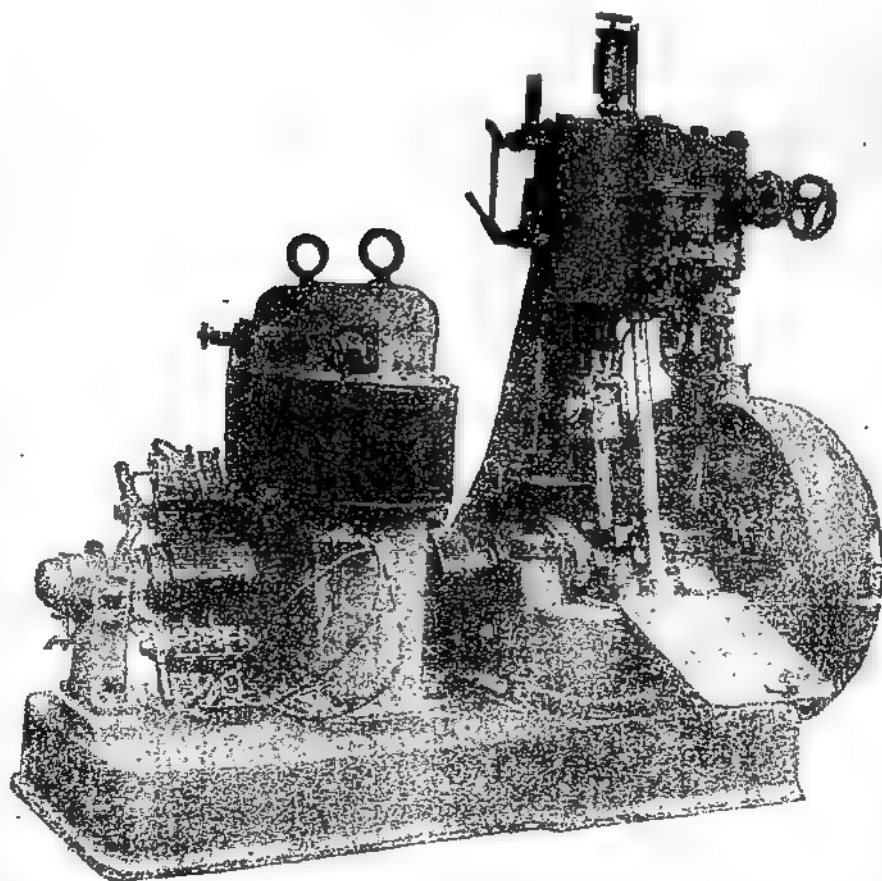
宣統元年三

月十六日

福蘭公司謹

HOWARTH ERSKINE LIMITED.

啟者本公司乃是建造土木及機器之工師所設本公司之總寫字樓及廠設在新嘉坡美
里茅律又在坡中嘴而里律設立寫字樓而在于仰光 檳城 意倫 吉隆 網略 羊
城 香港 上海等處均設分枝之店本公司所造工程乃係建築鐵 鋼等項之屋宇
各式橋梁 鋼 鐵 三合土等項之碼頭 燈塔 水塔 礮石標誌等項製造花鐵等



項本公
司充當
國家包
工之役
乃水池
填海
工程
火車路
掘土
各項工
程能架
米較
船澳之
貨倉
螺旋式
之樓梯

製造聯合各式用火或用水之鼎 本公司內常有沽出礦粉 農務 種植所用各款
之機器 各式車所用之油 各式大小鐵板 大小鐵桁角 鐵 鐵盤 斧頭 鋤頭
巴龍刀 螺絲頭 鐵釘 鐵鍊 鉛鋼及各式起井各機器 伏察 諸君有欲委
任者請到本公司商酌為幸此佈 宣統元年五月廿九日 夏活士堅福有限公司謹啟

威而過中亦不放過問陳姓曾一始為陳姓九命廖子前當
力向前提回陳姓人即行斬却故兩造已死廿餘人李廣協於初六
日親往彈壓尚未止門初八日與令父親往彈壓未曉能否息云

又獲要匪

○順德著匪蘇枝岑志榮等平日打劫擄人迭經
巡紅網緝前日由港回鄉在到捕房聚心新軍副中營督帶李烈鈞
所悉即率中哨吳弁帶勇前往捕獲匪首蘇枝岑丁運鏡等將
梁等匪夥蘇等二匪亦因受傷被獲并九响毛瑟三枝短鎗二枝移
解清鄉委員訊辦聞該匪等係劫桂洲七屍八命案犯鄉人往觀者
無不稱快云

查拿積匪

○李南興等稟督院奉批調佛山三水一帶距省
非遙盜匪如此猖獗該地方文武以及巡防營隊所司何事疎堪痛恨
亟應嚴加整頓以肅行旅仰廣東督務兼緝捕局會同按察司移行各
營縣傳主知勒勸嚴緝並飭清鄉營查拿校匪除族謝交如再玩愒
因循定予嚴參不貸並候咨水師提督一體飭遵

諸著

若蘇辯明不涉隱務 ○領銜學光菩薩等、隨致書於下
界人民、敢者每年下界於八九月間、建火早醮、以保閭閻平安
、傳言為神等而設、事之是否、姑勿具論、惟神等斷不敢干預
醮務、致啟地方官責言、此事係由街坊主持、并非神等命其如
此辦法、今有數事可證、查打醮之舉、不過搭一檯、點多爇
薑洋燈、掛多幾套公仔、偷道兩壇、八音一二、擺幾盆花草、
吃三天齋素、如此而已、詎知神等遊大羅天、住蓬萊島、瑤臺
瑤嶽、玉宇輝煌、勝於懸棚萬倍、何必捨我仙境、來此下方、
此醮棚之不關神事、一可證也、天上星月交輝、雲霞光爛、况
有通明之殿、實為不夜之天、視電燈煤燈、不過螢火宋光而已
、况洋燈乎、炭氣薰炎、又焉用此、此洋燈之不關神事、二可
證也、狐鼠大使、造化小兒、能育生人、何用死物、彼糊衣公
仔、既非無縫之天衣、又匪有情之動物、雖滿身文綺、究不若
樽土為人、此公仔不關神事、三可證也、以香乎道、可謂教上
清之老君、以香乎僧、可謂候西方之佛祖、神等如學僧道、自
有上乘法在、何必求於汚濁不淨之貧冠縹緲、此份道之不關神
事、四可證也、鈞天之奏、霓裳之詠、自有仙樂飄飄、如欲賞
音、可請子晉吹簫、湘靈鼓瑟、馮夷擊鼓、中散奏琴、湘子吹

蕭、采和唱曲、不勝於人間絲竹乎、此八音之不關神事、五可
證也、加以瓊葩玉樹、大可賞心、玉液瓊漿、饌堪果腹、世間
一切、均不能及、神等之無意於花草與齋素者、又豈盛可據矣
、是知建醮一事、與神等如風馬牛之不相及、從未涉身於其中
、誠恐地方官藉端誣逼、謂神等唆使所致、并此區區廟宇、不
能保全、神等不得不反復辯明、以待天下之公論、

告白

拆股聲明 ○啟者茲因鍾永鍾遠坡鍾老秀自戊申年全創
源成興號生理住在亞納實得力門牌一百二十一號至己酉年七月
間鍾永鍾老秀因別業願將自己股份抽出並請公親鍾寬官駕臨
將生理全盤家器厝宅歸與鍾遠坡承受應得項當公親鍾寬官
面前收清日後生理盈虧均與鍾永鍾老秀無干若鍾永鍾老秀在外
有與諸賢號兌揭借與源成興號無干謹此聲明以免後論此佈
宣統元年八月十二日 源成興號鍾遠坡啟

憲

大英欽命新嘉坡輔政使司 為招人投標承繳地稅事照得本
坡國家所有地坐落美芝律附近禁所共大(約)自三萬二千二百
丁方英尺(意)欲招人承繳地稅三年為期由西一千九百一十
九年亦不里月一號起計定價每月三十五元定于西一千九百零
九年亦不里月六號拜三即華八月廿三日在于本坡地稅司署
開投至于欲知細情及觀地圖者可于每日辦公之時前往本坡
地稅司署查閱使悉茲將承繳章程列下 承繳人先將繳納一
月之餉項繳交國家每月由一號起(第一次由投定之日先繳
此地所出之沙 石 土 軟泥 小石 石頭 石碎等
物均歸國家所得 承繳人若未請准地稅司批示則不得將承
餉地段轉讓他人 若在承餉地段內建有屋宇及物料等項一
至合約期滿均歸國家所得各宜踴躍勿違特示
大英一千九百零九年九月十一號 新嘉坡地稅司亞耶花粉 給

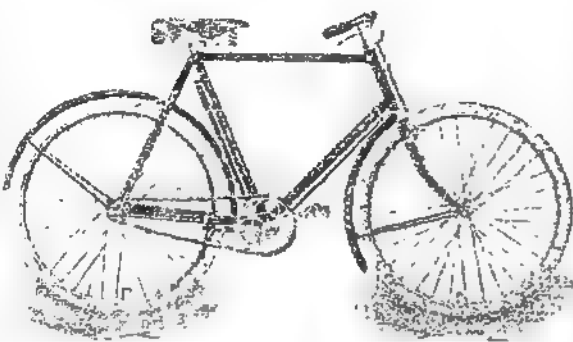
示

廣益四海通銀行告白 ○敬啟者本銀行准代積聚銀業銀
行收股事宜章程列明于後事屬初創徐觀望雖在中外招集數十萬
股南洋尚未開收股銀倘不拘何處熱心同胞凡有欲投股銀交本銀
行者須照本行所附章程代收之後暫存本行積聚倘辦人不得先行
支調買股人亦不得任意收回以出告白之時起期限六個月為界如
收不成二萬股六個月後將原項并利息交足原人收退若收得二萬
股則由徐觀望開股東大會由各股東主持財政或開銀行抑或工務
等業集議定奪而後本銀行始將原銀并利息一切交清以昭慎重先
此聲明免生後論
宣統元年八月初三日 廣益 四海通銀行謹啟

THE STRAITS CYCLE & MOTOR Co., Ltd.

No. 15, BATTERY ROAD, SINGAPORE.

在新嘉坡頂上脚踏車



其車每輛全副價銀四十二元乃用
英國所製之鋼製成此佈
英一千九百零八年十一月四號

啟者本公司之羅惹脚踏車此車乃
在坡中第一精美者本公司願諸
君玉臨本公司內察閱便悉價值

(新嘉坡土庫街門牌五十五號) (實得力機器車有限公司)

輪船招售告白
○啟者茲有一火船名曰沙匿意欲沽去抑
或承購此船身長八十二英尺廣十三英尺六寸深七英尺注册載重
二十二墩有奇可候米約四百五十包已有執照准載船面客四十四
名每點鐘駛八海里有奇置有新鼎其力一百二十磅此船係用過
羅之惹智木製成現在完全無損 諸君欲知此船詳細可赴嗎咭實
得力門牌二十一號面詢便悉此佈
英一千九百零九年九月八號 霸亞呂霸武株加班齊智頓啟

滙兌廣告
○諸商商立要重本資而中外貨財情關崇
務此滙兌所由設也明矣茲者新加坡四海通銀行自丙午年開創以
來久蒙本坡外坡諸戶而顧愛感佩良深今已分創暹羅香港上海汕
頭等埠分莊以廣接滙兌業務事開辦以來經蒙同胞接應光顧崇目
繁興茲再登諸報端以冀遠近週知凡諸 諸商戶買有滙票暹羅香
港上海汕頭等埠之銀票祈移玉到本行面商自當照市從宜格外
優待以慰同胞之雅意焉 此白
宣統元年己酉七月初三日 新加坡四海通銀行告白

夥伴告辭聲明
○啟者敝號向用王其猷司理買貨之事茲
因王其猷別作良圖自行營業之故經已告辭而去用特登報聲明從
此王其猷所與外間交易等事均與敝號無涉而敝號已別用他伴買
貨矣特此佈 聞
宣統元年八月十四日 小坡小亞街榮發號謹啟

海國還丹
○香港吳秀芝君自述患脚風腫痛為草廉士大
醫士紅色補丸所治愈 又述是丸如何醫治其母咳嗽並胸膈疼痛
之症 脚風一症與風溼骨痛無二致為其病狀即骨節發熱發痛
如刀割皮膚結痂而紅紅因血中含有酸質之毒故也草廉士大
醫士紅色補丸醫治脚風之症與醫治溼骨痛原無二理其功用即使
其血鮮紅稠濃康健有力以驅其致病之有酸質也吳君秀芝為香
港著名公和洋行之經理友其來函云 余三年前曾患脚風之症雙
脚腫痛莫可言喻常致數日臥床莫能興起偶欲動作須費巨力出外
行走痛苦尤甚四支不勝步履艱難形影憔悴不能自支一止不克長
行否則恐有顛蹶之虞耳有時常覺頭痛背痛骨痛難忍自知無他皆
因血毒不潔之故也自顧面無血色身乏肌肉瘦削皮不堪回首又
兼大便澀結胃口不開補食莫進以致形消骨立竟成癯弱無神之
人矣雖經中外名醫悉心診治然終不能除我痛苦余心鬱結傷悲幾
無復原之望後閱新聞紙見載有草廉士大醫士紅色補丸之奇功又

香港吳秀芝君小像



因余親亦知是丸之益為余
服余遂依言服之服之九日
效驗余疾即愈身亦健矣
後便得此丸全為清血無
連服此丸全為清血無
直與平常壯健人無異矣
更不復痛且大便通順余
每餐甘美大覺通順余深
感草廉士大醫士紅色補丸
之功余亦如余無異胸膈
士大醫士紅色補丸之功
莫可名言未幾余母因患
嗽全消而頭亦不復痛矣
嗽者實非淺鮮余能不表
家者實非淺鮮余能不表
醫生紅色補丸無論男女
中使全體充和而有力焉
風濕痛 風溼骨痛 腰
痛 筋痛 胃不消化 肝
痛 疳疔 皮膚各症 又
種他症其功效之神奇有
藥之處均有代售 或由
生藥局購買亦可 每六
實得力 最近郵費一律不取

服士大醫士紅色補丸之功使余身心安樂有興趣有精神快愉之私
莫可名言未幾余母因患咳嗽腸痛疼咳之不已改頭換面即以草廉
士大醫士紅色補丸與之服食其獲之功效亦如余無異胸膈即止咳
嗽全消而頭亦不復痛矣總之草廉士大醫士紅色補丸有功效於余一
家者實非淺鮮余能不表而出之以冀眾人皆知其妙哉○草廉士大
醫生紅色補丸無論男女老幼所患各疾行能醫治其治法即輕過血
中使全體充和而有力焉在此二十年中已曾醫治無數之
風濕痛 風溼骨痛 腰背疼痛 左癱右換 脚氣衝心 腎骨痠
痛 筋痛 胃不消化 肝腎各病 山林瘴氣 乾淫癰癩
疳疔 皮膚各症 又曾醫治經水不調以及幼女疳疔諸患各
種他症其功效之神奇有莫能盡述者矣 各處商店藥局凡經售西
藥之處均有代售 或由山向星嘉坡海邊第一度吊橋脚 草廉士醫
生藥局購買亦可 每六樽價銀七大元 每一樽一元二角半
實得力 最近郵費一律不取

嗎根代望卽有利銀行告白



頭痛 眼傷 痺痿 若問秋
寒何症乃是筋絡痛腫及痺痛
及腎病及不能眠不能食者當
有此患時即係痺痿症用 占
勿倫之邊發治之初大將藥擦
扶患處其人即覺大熱入骨即
時止痛然而時常用之則能治
此病此藥乃用草木製成各處

均能購買 小罐三角 大罐一元

大英一千九百零九年四月三十一號

同泰參行監製眉壽堂參茸佐元酒廣告

文明世界人神優強體質不充筋力不壯則無以奮精神而圖事業此近世衛生家於日用飲食之中求簡便養生之法所以有熱藥酒汁酒漿也本行搜求秘方詳加研究監製周壽登茸佐元酒從中加增參茸佐以輔良藥品配製成宜功用宏妙即身軀素健之人常飲此酒亦可充昂精神滋補氣血洵衛生家不可多得之良品也本行在廈門康樂街開張參行自監製以來配銷各埠中外久已馳名自開張可信心兩致移諸廣告謹將此酒主治各症并外洋各號代理發售列後 諸君光顧者請認本行福祿壽商標為記庶不致悞

茲將參茸佐元藥酒主治各症列上

一治水土不服	一治筋骨疼痛	一治陰虛陽虛	一治心胃氣痛
一治氣血衰弱	一治肢體麻木	一治婦人白帶	一治脾胃衰弱
一治五癆七傷	一治精冷陽痿	一治手足濕濕	一治水積蠱脹

附列南洋各埠代理發售處

溫羅陳泰源香港使記洋行石叻德發行三寶瓏

廣林堂 廣德順 春春堂 小呂宋 華泉行 四里末 美南棧

安源棧 岩盤陸 允昌棧 明 展 萬興行 望加錫 東裕行

坤甸 錦勝昌 井里汶 義裕行 宋卡 吳源泰 順肥行

光緒三十四年九月初六日

同安參行謹啓

天喜堂馳名老牌調經丸

啟者本銀行創設有年茲將本行情形詳開如左 本行批准共開本
銀一百五十萬磅 取定本銀一百一十二萬五千磅 已收本銀五
十六萬二千五百磅 儲餘積項共有二十五萬磅 本銀行總寫字
樓在倫敦 凡諸仕商存寄本銀行之項其一年定期者以四八仙半
息算 六個月定期者以三八仙半息算 三個月定期者以三八仙
算 來往短期數則以二八仙按日計算凡屬本銀行應為之生理本
銀行均可承造 諸君光顧請移 玉趾臨面商便妥
大英一千九百零九年亦不里月十六號

囑根代有利銀行叻總理人兒下士囑辭啟

此方得自京都某親王府之老婢傳授
故曰老婢調經丸

治一二月胎動行經或肚痛

治五六月胎動不安或止或

一治脾色或黃或淡或紫赤

一治經來或多或少或遲或早

一泊月與來數次多少不一

治打傷肚痛大便閉結

一、洋子宜成不多年矣今

武大專治和等病如孕婦
同安尤存服不升戒口平日

不孕育發育中切勿輕視

也每服工料銀一元不取等

此方若非華本安敢獨粘一

各埠代理處

每張實銀一元各埠代售處

京都・市川照雄

上海大馬路天竹堂
石叻叻安公司馬記

不
能
大
門
樓
生
就

澳門木橋街如意棧

滋補地肝丸

○正舖在香港中環荷李活

○分枝在廣東省城西關光

商部批准天寶堂

宣統元年正月朔六日

石叻星發售門牌第九號新昌源代印

正法國萬蘭池酒 正風車標萬蘭池酒

WINDMILL BRAND Y.

雙狗標為記

此標萬蘭池酒係由名醫所醫一經嘗試必然喜悅



店此均有發售
必領注意
幸勿誤購
假標為禱
此酒每樽
價銀一元
各處酒舖
與公司
隨取

及取入者
樽本公
乃司通
係佈
法萬
國蘭
萬蘭
池酒
在坡
中第
一暢
銷之
酒諸
君欲
購

雙狗標為記



雙狗標為記

可保此標萬蘭池酒全用普提子製成

每樽價銀一元二角半在于市上其值最廉因為本

公司欲將此標之酒在波龍以供眾人一試

茲將沽賣此酒之名店列下

成發號 泰昌號 榮德和 振源興 潮公局 廣裕隆 和昌號 錦昌號 恒興號 錦興號

叻報附張

第二

大清宣統元年己酉

八月十九日禮拜六

隨報派送不取分文

清談

惆悵

○中國今日之交涉惆悵而已外人遇有困難之交涉必惆悵我政府曰不從我將借款再不從則開戰我政府認於是亦惆悵督撫曰爾輩勿固執萬一借款萬一開戰本部不能代擔其責任又惆悵我人民曰爾輩勿多言萬一借款萬一開戰本部自有相當之處置是故我國變法模仿列強者自事不能肯而惟惆悵二字則最肯特其施諸內外者異耳 顧所施雖異而收效則同外人之惆悵我政府者無一事不如其欲我政府之惆悵督撫人民者亦無一事不遂其私

責任

○中國今日變革政體莫要於人人負責任最高者爲責任內閣次則督撫司道州縣莫不皆有應負之責任而至於人民可以參預政治可以直抒意見亦莫不皆負一分之責任 然我觀今之行政也政府各行皆督撫札飭司道司道又札飭州縣於是擬章程上請帖上下皇皇然及奉批諭則曰尙屬周妥而已 夫曰尙屬者不言其不善亦不謂其善將來施行而當固我指揮之功施行而不當不擔些微之責我本如是云云耳此誠不負責任之極妙好辭也 雖然樞臣正以不負責任而官始高督撫司道州縣必不負責任而位始久人民亦必不負責任而心始安

錫蝦

○山西提學使錫蝦於上年前出缺膝下僅有子女各一人分託晉臬志森督撫賀某(賀與錫係至戚)撫養檢點官辦共剩一萬七千金同寅各官代爲存放督利以爲子女將來成立之資賀某以其清廉可憫誠恐不敷日用復於司庫外銷項下籌給千金津貼之嗚呼使一尋常百姓而其身後尙有萬七千金之蓄積則亦可謂

小聚矣乃官場則猶謂其清廉則猶恐其不啻日用然則官場日用之經費可知官場之所謂清廉亦從可知矣

松毓

○吉林已革候補道松毓今春因事脫職此次諮議局選舉初復選皆得票最多松毓自知被議人員不便再預地方公事而紳學商界復全謝慰留之現憲政館以其原參考票較重特咨行吉撫制亦其選舉權地方人士始各無言嗚呼使一尋常百姓而有被選之事則地方人士必鄙夷之必不肯舉之今松毓之得票最多且得全體挽留果以容允乎若是耶大抵我國選舉非採取虛名即崇拜實官例如各國體各公司其被選得最要之位置者有非頭銜赫赫而亦可以倖列者乎某某風爲著名賈路賈曉之人某某局選舉票數有不獨多者乎然則我國人之程度可知我國之所謂選舉亦從可知矣

官官相護

○月陽鄉民滋事人人知爲抑減洋價勒銀元而起乃今稟復則謂官紳辦理新政鄉民均不謂然又謂價與與價或有參差其曰或有者意謂偶或有之即使之固與與價不甚相遠也且上文曰將前丁繁盛賦私追追攤還此款尙未撥出也而下文又曰攤錢一千八百丁分撥各學堂自治修橋經費久日撥復加三千文留辦農會之用夫曰留作曰分撥皆已報之辭也對於人民一面則曰未報恐人民質問其前作何用而久起風潮也對於上峯一面則曰已繳以爲此項捐款明明充作公用而人民之追索攤還不免出於誤會也一言以蔽之則皆欲爲羅令開脫納鄉民於法網耳諺云官官相護我小民孰爲護待荷非校憤如謝笑事故蹈危機哉

Tampenis Cement Tile Works.

沽 出 磚 花

啟者特字通知行淡卑尼士施陶磚廠常有各色及各款花磚沽出此磚之色澤能合購者之意本廠所製之磚比之本坡入口者更為上品諸君欲知詳細請赴德華銀行詢問蕭君佑麟便悉特此佈聞

英一千九百零九年九月九號

淡卑尼士施陶磚廠謹啟

正毛羽絨 絨減價平沽

啟者本號選辦英國名廠內有上中下庄種種色色正毛羽絨絨羽工精料美正合叻坡並合唐山冬季霜寒天衣服之用茲因不惜資本欲大減價平沽準定于華己酉年八月初一日起至十月十五日止計二個半月減價平沽諸君有合意者祈玉趾到小坡小坡街門牌一百六十號內觀閱採買此佈

大清己酉年七月二十九日 英一千九百零九年九月十三號

榮發號謹啟

黃市坊廊出投告白 ○啟者茲本坊廊于西一千九百零九年陽多末月廿六號拜二即華九月十三日下午二點半鐘在本館內拍賣甚貴重之坊廊名曰益十物黎十乃地兩段小段并無律正對加龍港共大五畝一畝十五畝有國家執照兩紙第二千四百五十五號之執照由一千九百零二年起以二十年為期每年納稅三百九十四元第二千四百五十四號執照由一千九百零二年亦不里月一號起以二十年為期每年納稅三十八元及在該處有一大坊廊并各器物在內名曰益十物黎坊廊內有第一等款式機車等項現在用于廊中各車之式刊出清單備覽 諸君合意者祈屆玉臨投買此佈

英一千九百零九年九月二號

巴城拍賣館謹啟

婦科無價之寶丹

婦女之病類多矣其最痛者不外月信之一宗也時常月經將來之時或前或後或多或少或痛或不痛或來竟一日而中止及行行之色淡或不紅或稀少之病此皆血虛血不足而然也至體子素常皆好或因洗水受寒傷身失血及因房事過度夜者亦未嘗不有是病故凡婦女將來之時須格外小心培養身體之防之然則患之則宜早治之且最好之藥莫如盧詩如所製此丹其用法詳載單上

去風虎骨膏



盧詩如監製

若用此膏以擦臍上及兩足處俾其氣流通不須半日月信自行其痛自止誠可謂婦科第一無價之寶丹也不論居家往外務須常帶此膏以防不時之需以免臨渴掘井也○虎骨膏專治頭痛腰痛此膏用之舒筋止痛最為效驗如患頭痛腰痛世上更無好藥也凡偏風手足攣曲脚氣足軟宜常擦患處效如神速請試便知其妙 每大筒一元 每打十元 小筒五角 每打五元 ○本坡

代售處 老爺官口萬山樓號 大馬路中法藥房 孟嘉大藥房 牛車水中和堂 游勝街德源藥房 廣德街何生堂 小坡大馬路何生堂 牙利藥生 ○外埠代售處 巴生復生堂 吉隆坡吉路口文春堂 芙蓉西南藥房 庇能廣生堂 怡保廣生堂 廣新嘉坡廣生堂 考受國藥房 學執照藥房 盧詩如監製 英一千九百零七年十月九號 始創盧詩如大馬路中法藥房主人謹白

牙 直 里 告 白

此種鐵板天下各國均已通用能助灰土而使之更堅以此而和灰土則省甚



逐塊之鐵板可供鋪地鋪牆及上蓋井作各項之用

以下所列各處皆有鋪

施此種鐵板

新嘉坡之大會堂

有祿大酒店

自來水池

吉隆坡之渣打銀行

網略之法國銀行

檳城之滙豐銀行

施廉崗之參政司署及

甚多屋宇均用此種鐵

板本公司貯在倉中甚

多諸君有欲詢問詳

細者本公司深願詳為

告訴特此佈聞

牙直里有限公司謹啟

電 車 票 冊 發 售 告 白

啟者本公司所製之車票冊可以附搭本公司之電車現在
麥堅西律本公司寫字樓發售每冊三十七頁每頁價值三
占然而本公司每冊價值祇收一元以便各客附搭本公司
之電車者可以省去十巴仙 諸君來購此冊者本公司祇
收銀票及銀員不收小盾及銅仙而此冊由購得之日起可
以用至兩月為止客若登車祇將此冊示知收車票人便易
車票更形簡便特此佈 聞

大英一千九百零六年六月二十二號

招投北慈娘各餉碼告示 ○大英北慈娘國家示 爲招人投票事照得本國家意欲招人投承票充下列之餉碼係由西歷一千九百一十年然花里月一號起計茲將招投之各碼及其章程開列于左

○壹 施行預備招人承充下期之餉碼即係一千九百一十年一千九百一十一年一千九百一十二年之期國家存留自己沽去餉碼之權○照在此告示中所刊△字之示諭○照上陳之存權茲特通知收票之期在于仙那港之巡撫衙門限至一千九百零九年曆多末月一號中午十二點鐘爲止前來買受列下全權餉碼之權利係以一年兩年三年爲期均由一千九百一十年然花里月一號起計

○貳 無論何人或係自己及代他人可以或自己或代理人執有字據此票書明不論何日惟須未到屋多末月一號以前將票投交仙那港之巡撫衙門無論何票由彼主意或統作一票抑或每碼一票但此票務與示中所刊投票章程符合并投票人應爲之事凡有所投之票○若不預先言明不須機密○國家收到亦以視之如機密之件其所收之票應與否國家主裁倘若國家以爲不應議論則將此票封回交回國家意欲議論則將其票存留待至一千九百零九年曆多末月一號中午歸入各票開拆然後選擇承充之人

○叁 各餉碼列明如下 大英北慈娘 煙 酒 賭 當等碼須照以下章程承充○甲○全省第一公司○乙○每一州府設一公司茲將界限分列于下○子○仙那港州府一邊乃其拿嗎丹河之右畔水界一邊乃拜丹河之左畔水界○丑○古達州府一邊乃拜丹河之左畔水界一邊乃其拿嗎丹河之右畔水界○寅○西方沿海州府一邊乃其拿申河之右畔水界一邊乃格叻省之北方交界○卯○東方沿海州府一邊乃其拿嗎丹河之右方水界一邊乃荷國交界在于勿羅來山嶺之南○辰○格叻省之坐落由麻株麻株起及勝華士之北方水界 以上所指之界限係至河水所到之處爲止

○肆 何人如欲投票必須注意遵照下列之章程○一○投票人須在票中訂明每年願繳承充此碼之餉銀若干在于三年之內即係一千九百一十年一千九百一十一年一千九百一十二年之期而承充第一年第二年第三年之價格可以不必相同惟是投票人必須分別書明每年若干或足總票每碼若干○二○國家殊無限定自己收受最高價值及何人之票而存留自己之權以便乘取○三○每一投票人應以英字并土字聲明其人之姓名居住事業干票內及聲明担保人所招之版東○四○投得此碼之人招來立約須照此示章程即名爲所刊△字之示諭○五○欲觀投碼合約之底稿在于仙那港可赴巡撫衙門或在叻可赴牙直里公司在案可赴劫里敏士敦公司即助行○六○投得之碼官將担保三個月之餉銀其中一個月現銀及兩個月以產案担保貯于仙那港管理財政人員○七○各沽煙價遵照國家所定而准許碼官在于一千九百一十年一千九百一十一年一千九百一十二年沽出者開列于下 每兩二元四角 每錢三角 每五分包一角五占 每四分包一角二占 每三分包九占半 每二分包六占半○八○賣成碼官必須稽查該烟碼公司及各烟館賣出各沽之烟價不得高于上列十條內國家所定之價而該碼官若沽大宗烟酒其價自定○九○碼官既已承充烟 酒 餉碼時有權用其標頭○國家所准○黏在沽出烟膏烟土而爲碼官所定者及黏在沽出之酒樽等○十○新碼官已爲國家選中國家即令該碼官書寫一函交與仙那港巡撫開列一單聲明各產案之契券貯在國家作爲担保所訂兩月之餉項倘若以爲足額則將該新碼官訂明將此產案與與國家遵照律例而行○十一○在十四方州府之新碼官若其稅居在于惹施敦地方之餉碼○十二○茲將大英北慈娘國家約束碼官行之告示開列于下 △烟碼一千九百零一年第十六號鴉片告示即係一千九百零四年第七號之更改告示 酒碼一千九百零一年第十七號告示 當碼一千九百零二年第十四號告示及一千九百零三年第一號更改之告示及一千九百零六年第三號更改告示 賭碼一千八百九十一年第八號告示

西一千九百零九年四月廿八號 一

售發酒蜜



本行由歐洲辦到上等蜜酒來叻發售其酒甚佳茲將標頭印出 諸君光顧祈為細認免致有誤近聞有無恥之徒假冒本行標頭標蜜酒出沽希圖魚目混珠最堪痛恨今本行再行核定於酒樽木枳內加一鐵釘匙形以示分別倘 諸君有知何人假冒請到本行報明即謝花紅銀二百大元經官訊定即能發給斷不食言此酒不特可口 加解巴 三寶瓏 四里求 望加錫 檳榔嶼 日里 廣江 餘屬均能販運特此佈聞
大英一千九百零八年正月一號 明燭也洋行謹啟

售發酒池蘭萬標葉蜂上頂國法



本公司一家出產無別家出售 諸君光顧請細認蜂葉標頭而食即能辨其味方不致誤價甚相宜倘有剽份之徒者祈早 移玉惠臨購買是幸
大英一千九百零八年正月一號

明燭也洋行謹啟

售發酒品三



本行督辦歐洲馳名三品洋酒來其叻發售其酒係白頭式發售有年沽飲 諸君莫不稱其香醇奈近有無恥之徒假冒本庄三品酒款式以圖魚目混珠情殊可恨嗣後 諸君欲買本行白頭三品酒者請細認本號招牌之內有小紙句頭註明華字新嘉坡明燭也公司者始真若無此字樣即屬假冒請為細認特此佈告
大英一千九百零八年正月一號 明燭也洋行謹啟

售發酒蜜島



啟者本行向由英國辦到各名酒來叻發售久已馳名茲復由英辦到頂上之蜜酒其酒之佳可以與眾不同且其氣味芬芳不特可口且能保飲之可以生血氣壯精神誠為酒中之冠也 諸君欲購者請到本行細認狼標頭為要此佈
大英一千九百零八年正月一號 明燭也洋行謹啟

售發櫥鐵名馳



啟者本行之所製鐵櫥其大則能容納財物然必須有以薄始無意外此本行鐵櫥所以為 諸君之所共賞也啟者本行所沽之鐵櫥久已馳名於東方一帶而於叻坡則聲名尤著至本行沽賣等此鐵櫥已有三十年之久其製甚為堅固保能避火且其鑰匙甚妙斷非盜賊等所能開計其櫥全身均用鐵製成並無雜以木料且諸櫥自前至今均為一式堅固並無有優劣之分至於各大小不一而價銀則約一百元至四百元凡用之者可保其不礙焚燒即遇意外火災亦無所損是以本行之鐵櫥實為叻坡諸華商所喜購而本行每年所沽亦殊不鮮茲特為之錄佈 諸君有惠顧者祈即 玉臨選購為盼
明燭也洋行謹啟



企公牛乳天下馳名告白

本廠造製牛乳歷有年所為寰球第一色白而潔味甚香
濃得化學之新義真無上之妙品老年服之可以還童幼
年服之可能強壯銷數之廣英國為最日本香港新嘉坡

印度南花 旗香金山 盤門等處 每年能銷 五百萬箱 亦可謂盛 矣極矣富 此中國力 國自強戒 煙社會林 立若以此 乳服之

不但身體強壯可資衛生而 體操諸君尤宜時服精神百倍於國於身裨益不淺願 諸君請嘗試之始信言不虛謬也

Milkmaid

BRAND

Milk

See that the
MILKMAID Trade Mark
is on every Tin



TRADE MARK.



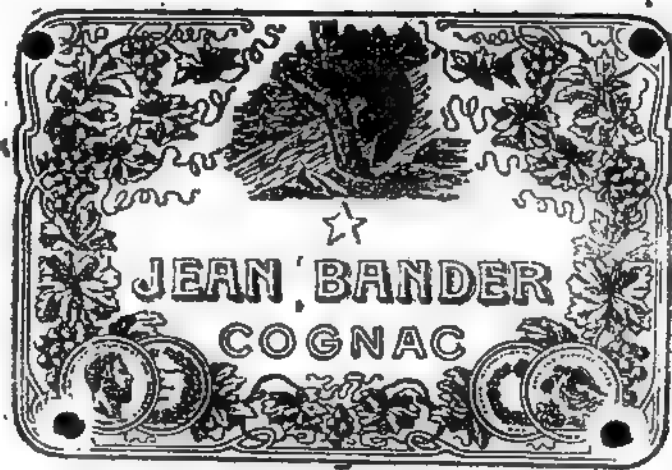
Largest Sale in the World

西一千九百零八年三月廿七號

企公牛乳公司主理人白

名酒宜沽告白

敬者通佈 諸君知之燕費拿乃是角匿之萬蘭池酒廠
然此標沽值價出公平而照國家新章甚多他家著名之



標頭祇能作為常酒入口本公司甚願告知 諸君無論
如何必須沽買燕費拿之角匿萬蘭池酒為佳特此佈聞

新嘉坡牙直里有限公司謹啟

宣統元年八月十九日 叻報館刊

各埠輪船入口

瑞	吉勝	建興	福榮	檳	孟里	檳	萬承	勝里	金	仲	喜打	打加	明羅	麗	豐	不憚
娘	由香港	由檳榔嶼	由馬辰	由三寶瓏	由星	由孟里	由檳榔嶼	由勝里	由金	由仲	由喜打	由打加	由明羅	由麗	由豐	由不憚
輪船	輪船	輪船	輪船	輪船	輪船	輪船	輪船	輪船	輪船	輪船	輪船	輪船	輪船	輪船	輪船	輪船
約二十日到	約二十日到	約二十日到	約二十日到	約二十日到	約二十日到	約二十日到	約二十日到	約二十日到	約二十日到	約二十日到	約二十日到	約二十日到	約二十日到	約二十日到	約二十日到	約二十日到
協榮茂	錦和號	益隆棧	協榮茂	德利源	遮旦弟利士	實得力公司	福盛號	棉示必洋行	莫其得洋行	協榮茂	巴智申洋行	巴智申洋行	巴智申洋行	順局公司	莫其得洋行	豐源號

輪 船 開 行

[illegible]

本坡十八日各貨的確行情

[illegible]

坤甸日落洞	又	無賣出	
巨港日落洞	又	無賣出	
納蘭日落洞	又	無賣出	
○暹羅紫梗	賣出	二十三元五角	
○暹羅水牛皮二號	無賣出		
○碩莪粒			
麻六甲上中碩莪粒	賣出	五元五角	
麻六甲中碩莪粒	又	四元三角二占	
麻六甲上小碩莪粒	又	四元一角半	
麻六甲小	賣出	四元三角	
上幼丕	又	六元	
麻六甲幼丕	又	四元四角二五	
檳城中碩莪粒	賣出	四元二角半	
檳城小碩莪粒	賣出	四元三角	
來味連羔丕	出價	二十四元五角	
峇厘羔丕	又	二十六元五角	
○坤肉峇釐	賣出	八元五角	
坤甸	無賣出		
加肅	又		
浮羅	又		
牛郎礁老(深水地)	賣出	八元七角半	
簡仔底(深水地)	又	八元七角半	
巴東	無賣出		
勿里洞	無賣出		
山口洋	無賣出		
仙那蘭	無賣出		
浮羅(老)	賣出	八元四角	
什碎	無賣出		
屏葛坡	無賣出		
○藤	賣出	十一元二角五占	
高低吧加蘇丹	賣出	十七元七角半	
高低巴加	賣出	十三元五角	
武容	賣出	五元七角半	
泗久荔欄(高低粗膠)	賣出	五元七角半	
泗久荔欄(巴西粗膠)	無賣出	六元二角半	
巴西巴加	賣出	十四元五角	
巨港白藤	賣出	八元六角	
巨港紅藤	無賣出	九元二角半	
勿里洞	又		
勿里吧加	又		
高低耶合	無賣出		
閩新馬辰(舞有)	又		

[illegible]

BEHN MEYER & Co., Ltd. Singapore.

Sole Agents

FOR MESSRS. F. WOLFF & SOHN---KARLSRUHE.

白告司公限有也馬明

啟者特字通知茲將德國之加

呂士呂地方之爵夫烏呂及重

公司所造各種香水開列



士丹宜香水乃是上品香水

其味與本坡所製士丹宜物

料相同而士丹宜共有二三

款一乃士丹宜香水一乃士

丹宜片一乃士丹宜雪文



尼威亞香水乃是上品及其奇味之香水此香水在于各埠人均稱為上品之物



山打尼兒香水乃是本公司所製其味實屬上品奇香

上各種以香水分裝大樽小樽多款在于本坡各店均有

發售 諸君採購幸勿誤購偽藥為要此佈

大英一千九百零八年正月十三號

新嘉坡代理人明馬也有限公司謹啟

BUCHANAN.

荷加丹威實杞酒會供

英皇及我制軍之酌飲



酒係此酒為第壹上品

在於市上所沽威實杞

英一千九百零九年元月八日

葛羅公司謹啟

利 直 南 有 限 公 司 告 白

本公司所沽之正命鐘標久已通行已蒙諸君所共鑒不意此酒流過廣奸商志圖射利以致魚目混珠不分美惡而諸君有收飲此等假冒酒者為害甚大本公司不得不將此中詳細佈眾週知免受棍徒之害此不但本公司之益亦諸君同受之益也敬者所近來竟有

棍徒假冒

本公司正

金鐘標其

標頭樣型

本公司之

款式少有

不慎受害

其標因本

公司所特

之正命鐘

標不惜工

本係以酒

上質料釀

成以故會

飲此酒者

知其益

遠近馳名

而相徒假

冒酒之氣

味同相

新嘉坡五坡呼魯公司
專辦各項美酒上美酒此係
前膠虎小庄原庄諸君此明認標



嘉怒鈕公司

本公司所沽之正命鐘標其標頭輕戶西台計開凡有假冒此標者本公司定向公堂控究决不寬恕有欲購本公司正命鐘標者務必留神細察勿為偽售所誤而本公司正命鐘標有所刊標頭為據茲將標頭三式附刊部中以免誤認特此佈聞
大英一千九百零七年二月二十號
利直南有限公司 謹啟